

التكملة والذيل والصلة للحسن بن محمد الصغاني

الجزء الرابع

تحقيق: عبد العليم الطحاوي

مراجعة: عبد الحميد حسن

القاهرة: مطبعة دار الكتب ١٩٧٤م

تنبيهات وتصحيحات في شواهد الشعرية

دكتور محمد جواد النوري

أستاذ مشارك في العلوم اللغوية
جامعة النجاح الوطنية - نابلس

يعدُّ معجمُ " التكملة والذيل والصلة" للحسن بن محمد الصغاني، واحداً من المعاجم اللغوية التراثية المهمة. ولقد عكفنا على دراسة هذا المعجم الجليل وتدريسه، لطلبتنا بقسم اللغة العربية وآدابها، في مرحلتي الليسانس والدراسات العليا، سنواتٍ كثيرة.

بيدَ أننا لمسنا، في أثناء ذلك، أن جانباً كبيراً من الشواهد الشعرية والرجز، التي امتلأ بها هذا المعجم الضخم، قد لحقها شيءٌ لا يستهانُ به من آفات التحريف، والتصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدقة في رسم بعض البنى الواردة فيها وضبطها، فضلاً عن الاختلاف في الرواية عما جاءت عليه تلك الشواهد في دواوين أصحابها، أو مواضع الاستشهاد بها في مظانها الأدبية واللغوية المختلفة. وهذا من شأنه، في حالة الإبقاء عليه دونما تصحيح، أن يوقع القارئ، بل الدارس المتخصِّص، في بعض الحالات، في اللبس، وسوء التقدير، واضطراب الفهم.

وسنخصِّصُ هذا البحث المتواضع لتصحيح بعض تلك الهفوات التي وقعت في الجزء الرابع من هذا الكتاب المرجعي الأصيل، وذلك بهدف تنقيته وتبرئته ممَّا أصابه من تلك الهنات. وإنا نترجو بهذا العمل، الوصول بهذا المعجم المهم الى المكانة التي تليق به، وبصاحبه، وبمحققيه الأجلاء، ثم تمكين عشاق العربية، لغة القرآن الكريم، من الاستفادة منه دونما لبس أو وقوع في خلط أو اضطراب. فإن أصبنا، فيما ذهبنا اليه، فالحمدُ لله وحده، فمنه، سبحانه، نستمدُّ العون، ونستلهمُ الصواب.

مؤلف الكتاب:

هو رضيُّ الدين الحسن بن محمد بن الحسن الصاغاني أو الصغاني نسبة إلى صاغانيان، وهي مدينة فيما وراء النهر، فتحها قتيبة بن مسلم الباهلي في خلافة عمر بن الخطاب.

ولد الصغاني سنة ٥٧٧هـ في لاهور حاضرة إقليم بنجاب في بلاد الهند، ثم انتقل منها سنة ٦١٥هـ إلى بغداد، وقِيضَ له أن يذهب إلى الحج وزيارة اليمن، ثم عاد ثانية إلى بغداد، وفيها كانت وفاته سنة ٦٥٠هـ.

كان الصغاني من كبار اللُّغويين في القرن السابع الهجري، إن لم يكن أكبرهم. وقد أفنى عمره في جمع كتب اللغة، وتحصيل ما اشتملت عليه من لفظ غريب، أو تعبير فريد، ووضع في ذلك كتباً شتّى تدلُّ على سَعَةِ الاطلاع، وامتداد آفاق البحث، والإحاطة بأطرافه. وقد تتبع ما ألف من المعاجم والمراجع اللغوية تتبع الفاحص القدير، والناقد البصير. ومن مؤلفاته في اللغة: العُباب الزاخر، الذي وصل فيه إلى مادة (ب ك م) ولم يتَمَّه، وكتاب الأضداد، وأسماء الأَسَد، وأسماء الذئب، والنوادر في اللغة، ومجمع البحرين، والانفعال، والشوارد، وما بنته العرب على فعال، ونقعة الصديان فيما جاء على الفعلان، ويفعول، إضافة إلى كتابه الذي نحن بصدد دراسته فما يأتي من بحث، ونعني به كتاب التكملة والذيل والصلة.

الكتاب:

جمع الصغاني في كتابه الذي سمّاه " التكملة والذيل والصلة" ما فات الجوهري في كتابه " صحاح اللغة وتاج العربية" وقد سار في ترتيب المواد اللغوية فيه حسب الحرف الأخير من الكلمة فالأول فالأوسط، وذلك على نظام الباب والفصل، كما فعل الجوهري في الصحاح، والفيروزابادي في القاموس المحيط وغيرهما.

ويقع كتاب التكملة في ستّة مجلدات ضخمة. وقد ربا عددُ المصادر التي أفاد منها الصغاني، في أثناء تأليف هذا الكتاب، على أكثر من ألف مصدر من مصادر غريب الحديث، وكتب اللغة والنحو، ودواوين الشعراء وأراجيز الرِّجَاز،

والكتب المصنفة في كثير من الموضوعات المختلفة، وغيرها الكثير من كتب اللغة والمعاجم والتراجم.

ومهما يكن من أمر، فإن هذا الكتاب التراثي الكبير يعدُّ واحداً من المعاجم اللغوية المهمة. وقد اتخذناه، مع غيره من المعاجم الأخرى، مادة للتدريس لطلبتنا بقسم اللغة العربية وآدابها، في مرحلتي الليسانس والدراسات العليا.

وقد لفت انتباهنا، ونحن نقلُّ صفحات هذا المعجم الكبير، ونطالع ما ورد فيه من درس أدبي ولغوي ودلالي، عبَّر سنواتٍ طويلة من الدرس والتدريس -أننا أمام معجم ضخم امتلأ بكَمِّ هائلٍ من الشواهد الشعرية والرجز. ولكن الذي شدنا كثيراً هو أنَّ جانباً لا يستهان به من تلك الشواهد قد لحقها، أو لحق بعضها، على وجه التحديد، شيءٌ غيرٌ قليلٍ من آفات التحريف والتصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدقة في رسم بعض البنى الواردة فيها وضبطها، فضلاً عن الاختلاف في الرواية عما جاءت عليه تلك الشواهد في دواوين أصحابها، أو مواضع الاستشهاد بها في مظانها الأدبية اللغوية المختلفة، وهو ما حرص على التنبيه عليه كلُّ من المؤلف في متن الكتاب، والمحقِّق في حواشيه.

لقد وقع كلُّ ذلك في الكتاب، على الرغم من الجهد الذي بذله مؤلفه،" في التقرير والتحليل والتحقيق، وإيراد ما هو به حقيق"، (مقدمة ج 1/ص 7)، وعلى الرغم أيضاً من الدرس والتحقيق الممتازين اللذين حظي بهما هذا الأثر اللغوي النفيس على يد نخبة معروفة من أساتذة اللغة المرموقين في ميدان البحث والتحقيق اللغويين، بإشراف مجمع اللغة العربية المؤقَّر بالقاهرة.

وسنخصُّ هذه السلسلة الدراسية المتواضعة للتنبيه على أمثلة منتقاة من الأشعار والأرجاز الواردة في كلِّ من أجزاء هذا الكتاب الستة على حدة، والتي لحقها شيء من تلك الهنات التي أشرنا إليها أنفاً.

وقد اعتمدنا، في كلِّ ما قمنا به، في هذه الدراسة، من تنبيهات وتصحيحات، على الكتب اللغوية والمعاجم المتوافرة لدينا، فضلاً عن بعض الدواوين الشعرية التي وردت لأصحابها شواهد في حنايا هذا المعجم وأثنائه.

وتجدر الإشارة إلى أننا كنا نركز في دراستنا، بالإضافة إلى التنبيه على بعض أخطاء التحريف والتصحيف، والخلل في الوزن العروضي، وعدم الدقة في رسم بعض البنى وضبطها - على إيراد الروايات المختلفة للشاهد، وهو ما كان يحرص على إيراده كل من المؤلف والمحققين على نحو لاقت للنظر.

ولقد كان هدفنا، في هذه الدراسة، والدراسات المماثلة، التي قمنا بها سابقاً، والتي تناولت عدداً غير قليل من المعاجم العربية - هو الوصول بهذا المعجم التراثي المهم إلى المكانة التي تليق به، والتي نرجو أن يرضى عنها صاحب الكتاب، ومحققوه، ومراجعوه، ومُريدوه من عشاق العربية، لغة قرآنا الكريم.

والله نسأل أن يجعل عمَلنا هذا خالصاً لوجهه الكريم، وأن يجعل فيه الخير والنفع لتراثنا ولعنتنا وأبنائنا. فإن تحقّق ما أردناه فالحمدُ لله وحده، فمنه، سبحانه، نستمدُّ، دائماً، العون، ونستلهمُ السداد.

الجزء الرابع:

١. جاء في الصفحة (٤) هامش رقم (٤) قول الشاعر:

ضرب بذى الخرصين رِفقة مالك فأبّت بنفس قد أصبت شفاهها

البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، وصوابه يتم بقولنا:

ضربتُ ... قد أصبتُ شفاءها.

(ديوان قيس بن الخطيم: ٤٤) كما أن الصواب في كلمة " رِفقة " هو " ريقة "

بالباء الموحدة. وقد جاءت رواية صدر البيت في ديوان صاحبه على نحو مختلف هو:

ضربتُ بذى الزرّين رِيقَةَ مالكِ

٢. ١/١/١٤:

حجارةٌ قلّت برصراصة كسبين غشاءً من الطُّحلبِ

جاءت رواية العين ٨٤/٦، الذي نقل عنه الصغاني، لهذا البيت بقوله:

حجارة غيل برصراصة كسين غثاء من الطُّحْلب
أما رواية ديوان صاحب البيت، وهو النابغة الجعدي (٢٠) فجاءت بقوله:
حجارة غيل برصراصة كسين طلاء من الطُّحْلب
٣. ٤/٢/١٤:

في رَغْبَةٍ أَوْ رَهْبَةٍ مَخْشِيَةٍ
جاءت رواية ديوان العجاج (٤٥٥) لهذا الشطر بقوله:
في رهبة أو رغبة مخشيّة
٤. ١/١/١٦:

ظعائنُ من قَيْسِ بنِ عَيْلانَ أَشْحَصَتْ بِهِنَّ النوى إِنْ النوى ذاتِ مُعُولِ
جاءت رواية التهذيب ١٧٢/٤، واللسان (شحص) بقولهما: مِعُولِ، بكسر الميم.
٥. ١/٢/١٦:

لولا أبو عُمَرَ حَفْصٌ لما ائْتَجَعْتُ مَرَوْا قَلِوَصٌ ولا أزرى بها الشَّرْصُ
والصواب: قلوصي. (التهذيب ٢٩٤/١١، واللسان: شرص).
٦. ١١/٢/١٧:

فائشَمَصَتْ لَمَّا أَتَاهَا مُقْبِلًا
جاءت رواية العين ٢٢٨/٦ بقوله: ... لما أتانا، بالنون، في حين جاءت رواية
اللسان (شمص) موافقة لرواية التكملة.
٧. ١/١/١٩:

صُوصِ النَّدى سَدَّ غِناهُ فُقْرُهُ
جاءت رواية اللسان والتاج (صوص) والتهذيب ٢٦٦/١٢ بقولهما: الغنى.
٨. ٨/٢/٢٤:

ما إِنْ لَهِمْ بِالذَّوِّ من مَحِيصِ سوى نَجاءِ القَرَبِ العَمَلِيسِ

جاءت رواية اللسان (علمص) بقوله: العلميص، بلام فميم. وهذا يعني أن هذا الشاهد قد جاء في اللسان تحت مادة (علمص)، في حين جاء في التكملة تحت مادة (علمص).

٩. ١٥/٢/٢٧

يُغَالِين فِيهِ الْجُزءَ لَوْلَا هَوَاجِرٌ جَنَادِبُهَا صَرَعى لَهِنَّ فَصِيصٌ

والصواب: الجَزء، بفتح الجيم المعجمة. (ديوان امرئ القيس: ١٨٢، واللسان: فصص) وقد جاءت رواية الديوان بقوله: تغالين، المثناة، والباء الموحدة.

١٠. ٧/١/٢٩

يَنْفَحُ مِنْ أَرْدَانِهَا الْمِسْكُ وَالِدٌ عَنَبْرٌ وَالْعَلْوَى وَنُبْنَى قَفُوصٌ

جاءت رواية ديوان عدي بن زيد (٧١) لهذا البيت بقوله:

ينفح من أردانه المسك والـ عَنَبْرٌ وَالغَارِ وَنُبْنَى قَفُوصِ

(ينظر أيضاً معجم ما استعجم للبكري ١٠٨٧/٣).

١١. ١٢/١/٣٤

وَقَدْ انْعَلَتْهَا الشَّمْسُ نَعْلًا كَأَنَّهَا قَلُوصٌ حُبَارَى زَفْهًا قَدْ تَمَوَّرَا

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية ديوان الشماخ جاءت بقوله: نعلًا كأنه، ولكنه لم يذكر لنا أن رواية الديوان لعجز البيت (١٣٨) جاءت بقوله: قلووص نعام... وقد جاءت رواية اللسان (قلووص) لعجز البيت بقوله: ... ريشها قد تمورا.

١٢. ١٤/٢/٣٦

كَأَنَّ جَنَى الكَحْصِ الْيَبِيسِ قَتِيرُهَا إِذَا نُثِرَتْ سَأَلَتْ وَلَمْ تَتَجَمَّعْ

جاءت رواية اللسان (كحص)، والتهذيب ٩٢/٤ بقولهما: إذا نثرت، باللام.

١٣. ٦/١/٣٨

رَأَتْ رَجُلًا كَيْصًا يُزْمَلُ وَطَبَهُ فَيَأْتِي بِهِ الْبَادِينَ وَهُوَ مُزْمَلٌ
جاءت رواية هذا البيت في جمهرة أشعار العرب (٤٢٥) على نحو
مختلف هو:

رأت أمنا كيصا يلفف وطبه إلى الأنس البادين وهو مُزْمَلٌ
وقد جاءت رواية جمهرة الأشعار، طبعة دار صادر بيروت (١٩٣)،
بقوله: وهو مزمل، بالزاي المعجمة.

وقد جاءت رواية اللسان (كيص) لصدر البيت بقوله:
رأت رجلاً كيصاً يلفف وطبه..

١٤ . ١٠/٢/٤٦ :

لَعَمْرِي لَقَدْ نَاقَصْتِي فَتَنَفَّصْتِي بذي مُشْفَ تَرَّ بَوْلُهُ مُتَشَنَّتٌ
جاءت رواية اللسان (نقص)، والتهذيب ٢٠٥/١٢ لعجز البيت بقولهما: متفاوت.

١٥ . ١٣/٢/٤٧ :

تَرَعَّتْ بِحَبْلِ ابْنَيْ زُهَيْرٍ كِلَيْهِمَا نُمَاصِينَ حَتَّى ضَاقَ عَنْهَا جُلُودُهَا
جاءت رواية اللسان (نمص)، والتهذيب ٢١٣/١٢ بقولهما: نُمَاصِينَ، بفتح الصاد
المهملة وسكون الياء، فالكلمة مثني نُماص.

وقد جاءت رواية ديوان صاحب البيت امرئ القيس (٣٤٧) له على نحو مختلف هو:

رَعَتْ بِحِبَالِ ابْنَيْ زُهَيْرٍ كِلَيْهِمَا مَعَاشِيَبَ حَتَّى ضَاقَ عَنْهَا جُلُودُهَا

١٦ . ١/٢/٥٢ :

مِهَائِصُ الطَّيْرِ عَلَى الصَّفِيِّ

والصواب: مهائصُ الطير على الصَّفَى (اللسان: هيص، والتهذيب ٣٦٥/٦).

١٧ . ٤٥/٥٢ :

كَأَنَّ مَتْنِي مِنَ النَّفْيِ

هذا الشطر غير مستقيم الوزن، من الرجز، وصوابه، كما جاء في اللسان (هيص)

هو:

كأن متنيه من النَّفِيِّ

١٨ . ١٠/١/٥٥ :

وَهُمُ الْجِبَالُ إِذَا الْحُلُومُ تَجَنَّبَتْ وَهُمْ الرَّبِيعُ إِذَا الْمُؤَرَّضُ أَجْدَبَا
جاءت رواية التهذيب ٦٣/١٢، واللسان (أرض) لصدر البيت على آخر هو:
وهم الحلوم إذا الربيع تَجَنَّبَتْ

١٩ . ١٥/٢/٦٣ :

وَخَانِقِي ذِي غُصَّةٍ جَرِيَاضٍ

جاءت رواية ديوان روية: ٨٢ بقوله:
وَخَانِقِي مِنْ غُصَّةٍ جَرَّارِضٍ
وقد جاءت رواية اللسان (جرض) بقوله:
وَخَانِقِي ذِي غُصَّةٍ جَرِيَاضٍ

٢٠ . ٦/١/٦٥ :

هَنَا وَهَنَا فَاسْتُخِفَّ الْحَقْفُضُ

جاءت رواية هذا الشطر في ديوان صاحبه روية (١٧٧) على نحو مختلف في الضبط على النحو الآتي:

هَنَا وَهَنَا فَاسْتُخِفَّ الْحَقْفُضُ

٢١ . ٧٥/٦٥ :

ترميك بالطرف كما ترمي الفرض

جاءت رواية معجم البلدان ٣٠٥/٢، الذي نقل عنه المحقق، بقوله: الغرض،
بالعين المعجمة (ينظر أيضاً اللسان: غرض).

٢٢ . ١٨/٢/٦٧ :

وَنَحْنُ إِذَا عِمَادُ الْحَيِّ حَرَّتْ عَنِ الْأَحْفَاضِ نَمْنَعُ مَنْ يَلِينَا

جاءت رواية عجز البيت في شرح القوائد السبع (٣٩٣)، واللسان (حفض) بقولهما:

على الأحفاص نمنع ما يلينا

٢٣. ١٠/١/٧١:

والدأض حتى لا يكون عَرْضُ

والصواب: والدأض، بالألف المهموزة. (اللسان: دأض، والتهديب ١٢/٥٤).

٢٤. ١٥/١/٧٣:

ثم أستحثوا مُبْطِنًا أَرْضًا

جاءت رواية ديوان صاحب الرجز العجاج (٨٩) بقوله: إذا استحثوا...

٢٥. ٤/١/٧٨:

إِنَّ لَنَا هَوَّاسَةً عَرِضًا نَزْدِي بِهِ وَمَنْطَحًا مَهَضًا

والصواب: لصحة التمثيل، بفتح الراء المهملة وسكون الباء.

(ديوان رؤية: ٨١) وقد جاءت رواية الديوان للشطر الثاني بقوله:

نعلو به ومخبطاً مهضاً

٢٦. ١٠/٢/٧٨:

أحاديث عن عادٍ وجُرْهُمَ جَمَّةً يُنَوِّرُهَا الْعِضَانِ زَيْدٌ وَدَعْفَلُ

جاءت رواية صدر البيت في الجمهرة ١/١٠٤، واللسان (عضض) على نحو

آخر هو:

أحاديث من أنباء عاد وجرهم

٢٧. ٥/١/٧٩:

أَعْدَمْتُهُ عُضاضَهُ وَالْكَفَا

والصواب: أَعْدَمْتُهُ، بالدال المهملة. (اللسان: عضض، والتهذيب ٧٥/١).
٢٨. ١٥/٢/٨٢، ١٧:

خَلَفَ قَرْقِيسَاءَ فِي الْغِيَاضِ أَجْلَابُ جِنَّ بِنَقًا مُنْقَاضِ

الشرط الأول غير مستقيم الوزن، من الرجز، ويمكننا تصحيحه بقولنا: (من)
خلف قرقيساء في الغياض. (ينظر أيضاً التاج: فرض).

كما أن رواية الشرط الثاني في اللسان (فرض) بقوله: ... بنقاً مغياض.
ولم نجد هذا الرجز في ديوان العجاج (٨٠) كما ذكر المحقق في هامش الصفحة.
٢٩. ١٣/٢/٨٥:

أَعْدُو الْقِبْضَى قَبْلَ عَيْرٍ وَمَا جَرَى وَلَمْ تَدْرِ مَا خُبْرِي وَلَمْ أَدْرِ مَالِهَا

والصواب: أَعْدَوْ، بفتح العين المهملة، وسكون الدال المهملة، وفتح الواو. (ديوان
الشماس: ٢٨٨، والمخصص ٢٠٦/١٥، والصاحبي: ١٧٢، ومجالس ثعلب ١/١٧٢)
وقد جاءت رواية كلمة الْقِبْضَى، في المراجع السابقة وغيرها بالصاد المهملة!
٣٠. ٥/١/٨٩:

خَدِنَ اللَّوَاتِي يَفْتَضِينَ النُّعْضَا

والصواب: يفتضين، بالباء الموحدة. (ديوان رؤية: ٨٠، واللسان: نعض، والتكملة
نفسه ٩٦/٤).

٣١. ٣٥/٩٢:

يَرِينَنَا ذَا الْيَسْرِ الْعَوَارِضِ

والصواب: يريننا، بنونين متتاليتين. (الجمهرة ٣٦٧/٢).

٣٢. ١٣/٢/٩٣:

وَقَدْ كَثُرَتْ بَيْنَ الْأَعْمِّ الْمَضَائِضُ

والصواب: الأعمّ، بفتح العين المهملة. (اللسان: عمم، ومضض، ونوادر أبي زيد: ٣٦٧).
٣٣. ١٠٥/٩٣:

ثم راني لأكونن ذبيحة

والصواب: لأكونن، بهمزة واحدة. (نوادر أبي زيد: ٣٦٧) وقد جاءت رواية اللسان (عمم) بقوله:

ثم رمانى لا أكونن ذبيحة

٣٤. ٤/١/٩٤:

فرداً وكلّ معيص مضماض

والصواب: معيص، بالضاد المعجمة، و: مضماض، بكسر الميم. (ينظر هامش الصفحة نفسها واللسان: مضض).

٣٥. ١٥/٩٦:

في سلوة عشنا بذاك أيضاً

والصواب: أبضاً، بالباء الموحدة. (ديوان رؤية: ٨٠، والتكملة نفسه ٨٩/٤) وقد جاءت رواية اللسان (أبض) بقوله: في حقة عشنا...

٣٦. ٣/٢/٩٦:

أصكّ نعضاً لا يني مُستَهَجَا

والصواب: مُستَهَجَا، بسكون الهاء. (ديوان العجاج: ٣٥٠).

٣٧. ٣١/١/٩٨:

إذا مطّونا نقضةً أو نقضاً

جاءت رواية ديوان رؤية (٨٠) لهذا الشرط بقوله:

إذا امتطينا نقضةً ونقضاً

٣٨ . ٨/١/٩٩ :

يَتَأْتِمُ نَقْبًا ذَا نِهَاضٍ فَوْقَهُ بِهِ صُعْدًا لَوْلَا الْمَخَافَةُ قَاصِدُ

ذكر المحقق أن رواية اللسان جاءت بقوله: يتابع، ولكنه لم يذكر أن رواية اللسان (نهض) لعجز البيت جاءت أيضاً بقوله: صُعْدُ، بالدال المضمومة المنونة.

٣٩ . ١١/١/١٠٨ :

أَمْشَى بِأَطْرَافِ الْحَمَاطِ وَتَارَةً تَنْفُضُ رِجْلِي بَسْبَاطًا فَعَصَّنُصْرًا

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل ويمكننا تصحيحه بقولنا: أَمْشَى أَوْ: وَأَمْشَى... (معجم ما استعجم ١/٢٤٩).

٤٠ . ١٣/٢/١٠٨ :

أَطُولُ مِنْ لَيْلٍ بَنَهْرٍ بَطًّا

والصواب: لمناسبة السياق النحوي، هو: أطول، بفتح اللام (اللسان: بطط).

٤١ . ٥/٢/١١٠ :

تَرَى حَوْلَهُ الْبُقَّاطُ مَلَقَى كَأَنَّهُ غَرَانِيقُ نَجْلِ يَعْتَلِينَ جُبُومًا

والصواب: البُقَّاطُ، بفتح الطاء المهملة. (اللسان: بقط).

٤٢ . ١١/١/١١٥ :

يُعْطِنُ الْعَرَابَ فَهِنَّ سَوْدًا إِذَا جَالَسْنَهُ فُلْحٌ قِدَامًا

والصواب: يثعطن، بالثاء المتلثة. (اللسان: ثعط، وشرح أشعار الهذليين ٨٣٦/٢) وقد ضبط اللسان (ثعط) كلمة فُلْحٌ، بضم اللام، كما جاءت كلمة "قدام" فيه بالفاء إضافة إلى قوله: وهن بدل: فهن، وخالسنه بدل: جالسنه (ينظر أيضاً التهذيب ١٦٣/٢).

٤٣ . ٧/٢/١١٨ :

أَلَّا تَعَسَى جَانِبِي يَحْطُوطِ

جاءت رواية ابن دريد، الذي اخذ الصغاني منه هذا الشطر، في الجمهرة
٣/٣٨٥، بقوله: تَعَشَّى، بالغين المعجمة.
٤٤. ١١٨/٢/١٧-١٨:

إِذَا هُنِّيَّ حِطْمَطٌ مِثْلُ الْوَزْعِ يُضْرِبُ مِنْهُ رَأْسَهُ حَتَّى أَنْتَلِعَ
والصواب: هَنِيٌّ، بفتح الهاء، و: يَضْرِبُ، بفتح الياء. (اللسان: حطمط).
٤٥. ١٢٢/٢/٤:

وَحَاوِطَنِي حَتَّى تَنْتَيْتُ عِنَانَهُ عَلَى مُدْبِرِ الْعِلْبَاءِ رِيَّانَ كَاهِلُهُ
جاءت رواية ديوان ابن مقبل (٢٤٨)، واللسان، وأساس البلاغة (حوط) بقولهما:
وَحَاوِطَتَهُ...
٤٦. ١٢٨/٢/١٠:

وَمَعْرَاهُ قَبَائِلُ غَائِطَاتٍ عَلَى الذَّهْيُوطِ فِي لَجِبِ لُهَامٍ
والصواب: غَائِطَاتٍ، بالطاء المعجمة. (معجم البلدان ٣/٨، وديوان النابغة
الذبياني: ١٢٣، وينظر أيضاً تعليق المحقق في هامش صفحة ديوان النابغة).
٤٧. ١٣٠/٢/١٤:

وَدَعَدَعَتْ أَخْفَافُهَا مِنْ غَائِطٍ
ذكر المحقق، في الهامش، أن هذا الشطر، ومعه أشطار أخرى، قد وردت في
اللسان. ولكنه لم يشر إلى أن رواية اللسان جاءت بقوله: ودغدغت، بدالين مهملتين،
وغينين معجمتين.
٤٨. ١٤١/٢/٧:

فَرَيْنُكَ فِي شَرِيْطِكَ أُمَّ بَكْرٍ وَسَابِغَةٌ وَذُو النَّوْنَيْنِ زَيْنِي
جاءت رواية اللسان (شرط) لصدر اللسان بقوله: فزينك في الشريط إذا التقينا.

٤٩ . ٧/٢/١٤٥ :

كَأَنَّهَا بَعْدَ مَا طَالَ النَّجَاءُ بِهَا بِالشَّيْطَانِ مَهَاءٌ سُرُوَّتْ رُمَلَا

جاءت رواية ديوان صاحب البيت النابغة الجعدي (١٩٥) لهذا البيت بقوله: ... بعدما جَدَّ النَّجَاءُ ... و: رَمَلَا، بفتح الراء المهملة، وقد أورد البكري في معجمه صدر هذا البيت على نحو ما جاء في ديوان الجعدي، بيد أن روايته للعجز جاءت مختلفة هكذا: بالشيطان مهاءً ترتعى ذرعا، ثم نسبه للأعشى!! (معجم ما استعجم ٣/٨١٩).

٥٠ . ١٢/٢/١٤٥ :

تَعَادِي المِرَاحِي ضُمْرًا فِي جُنُوبِهَا وَهَنَّ مِنَ الشَّيْطَانِي عَارٍ وَلَايِسُ

جاءت رواية اللسان (شيط) بقوله: في جنوحها، بالحاء المهملة.

٥١ . ٤/١/١٥٠ :

أَيْرُدُنِي ذَاكَ الضُّوَيْطَةَ عَنْ هَوَى نَفْسِي وَيَفْعَلُ غَيْرَ فِعْلِ العَاقِلِ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة نفسها، أن ابن السكيت قد أورد هذا البيت في كتاب الألفاظ لرياح الديبيري برواية:

أَيْرُدُنِي ذَاكَ الضُّوَيْطَةَ عَنْ هَوَى نَفْسِي وَيَمْنَعُنِي وَيَفْعَلُ مَا يَرِيدُ

ولكن الذي ورد في كتاب الألفاظ (١٩٤) جاء مخالفاً لما ذكره المحقق، فقد جاء عجز البيت على النحو الآتي:

نَفْسِي وَيَفْعَلُ مَا يَرِيدُ شَبِيبُ

٥٢ . ٧/٢/١٥٠ :

مَا إِنْ يَزَالُ لَهَا شَأْوٌ يَفْوَمُّهَا مُقَوِّمٌ مِثْلُ طُوطِ المَاءِ مَجْدُولُ

والصواب: مُقَوِّمٌ، بكسر الواو المشددة. (اللسان: طوط) وقد جاءت رواية اللسان: (شأو) بقوله: محزّب، لا مقوم. ولعلّ هذا البيت، الذي ذكر محقق التكملة أنه لم يعثر عليه في ديوان الشماخ، والذي ذكر محققا العين أنهما لم يهتديا إلى قائله لعله صورة

أخرى، أو صورة محرفة عن البيت الذي جاء في المفضليات (١٣٦) لعبد بن الطبيب، وهو قوله:

وما يزال لها شأؤ يوقره
محرف من سيور الغرف مجدول

٥٣. ٩/٢/١٥١

مَرَحَتْ وَأَطْرَافُ الكَالِيبِ تَنْتَقِي
وقد عَبَطَ المَاءَ الحَمِيمَ فَأَسْهَلَا
جاءت رواية ديوان النابغة الجعدي (١١٤) لهذا البيت على نحو مختلف هو:

مَرَحَتْ وَأَطْرَافُ الكَالِيبِ تَنْتَقِي
وقد عبط الماء الحميم وأسهلا

٥٤. ٦/٢/١٥٤

وَأَعْلَاطُ الكَوَاكِبِ مُرْسَلَاتٌ
كَحَبْلِ الفَرْقِ غَابَتْهَا النَّصَابُ

جاءت رواية العين ١١/٢، الذي نقل عنه الصغاني، واللسان (علط) أيضاً، لهذا البيت على نحو مختلف هو:

وَأَعْلَاطُ النُّجُومِ مَعْلَقَاتٌ
كَحَبْلِ الفَرْقِ لَيْسَ لَهُ انْتِصَابُ

وتنظر أيضاً رواية اللسان (فرق).

٥٥. ٥/١/١٥٧

هَلْ أَقْتَنِي حَدَثَانُ الدَّهْرِ مِنْ أَسْسٍ
كَانُوا بِمَعِيظٍ لَا وَخَشٍ وَلَا قَرَمٍ

عجز البيت غير مستقيم الوزن، من البسيط، وصوابه يتم بقولنا: وَخَشٍ، بسكون الخاء المعجمة، كما أن الصواب في كلمة "حدثان" هو ضم النون. (اللسان: عيط، وديوان الهذليين ٢٠٠/١).

٥٦. ١٢/٢/١٦٢

شَنَقْتُ بِهَا مَعَابِلَ مَرْهَفَاتٍ
مُسَالَاتِ الأَغْرَةِ كَالْغِرَاطِ

والصواب: كالقراط، بالقاف. (ديوان الهذليين ٢٧/٢، واللسان: قرط، والأساس:

سلاً).

٥٧ . ٤/٢/١٦٣ :

والقِطْعَ والأُنْسَاعَ والقِرَاطِطَا

جاءت رواية اللسان (قرط) بقوله: والرَّحْلَ والأُنْسَاعَ...

٥٨ . ١٠/٢/١٦٤ :

وأدِيرْتُ حُقْفَ دُونَهَا مِثْلُ قُسْطَانِي دَجْنِ الْعَمَامِ

والصواب: حَقَفَ، بفتح الحاء المهملة والفاء الأولى، والضم والتتوين في الفاء الأخيرة.

(ديوان الطرماح: ٤٠٤، واللسان، قسط، والتهذيب ٣٨٩/٨). وقد جاءت رواية اللسان بقوله: تحتها بدل: دونها.

٥٩ . ١٩/٢/١٦٤ :

وَضَرَبَ أَعْنَاقِهِمُ الْقِسَاطِ

جاءت رواية ديوان رؤية (٨٦) بقوله: القِسَاطِ، بضم القاف وتشديد السين المهملة.

٦٠ . ٤/٢/١٦٦ :

نَحْنُ جَلَبْنَا مِنْ ضَرِيَّةٍ حَيْلَنَا نُكَلِّفُهَا حَدَّ الإِكَامِ قِطَانِطَا

ذكر المحقق أن الرواية لهذا البيت جاءت على الخرم. ولكن رواية اللسان (قطط) جاءت دونما خرم بقوله: ونحن جلبنا ...

٦١ . ٤/٢/١٧٠ :

تَنْبِيرُ كَسْطَانَ عُبَارِ ذِي رَهْجٍ

والصواب: تنبير، بالناء المثلثة. (التكملة نفسه ١٦٤/٤).

٦٢ . ١٣/٢/١٧٢ :

تَخَالَ سِرْحَانَ الْعِضَاةِ النَّاشِطَا

جاءت رواية نوادر أبي زيد (٤٧٥) بقوله: الفلاة.

٦٣ . ٩/١/١٨٤ :

صُنِبُ العَصَا جَافٍ عَنِ التَّعْزَلِ

جاءت رواية اللسان (نشط) بقوله (التَّعْزَلِ)، بالعين المهملة.

٦٤. ١٣/١/١٨٨، ٩، ١٦:

قَطَعْتُ حِينَ هَيْبَةِ الوَطَاطِ تِيهِ أَتَاوِيَةً عَلَى السَّقَّاطِ

أَخْلَاطُ أَحْبُوشٍ مِنَ الْأَنْبَاطِ

جاءت رواية ديوان العجاج (٢٤٧) بقوله: عَلَوْتُ، و: تِيهِ أَتَاوِيَةٍ، و: بِالرَّمْلِ أَحْبُوشٌ.

٦٥. ١٤/٢/١٩٣:

وَالجُفْرَتَيْنِ تَرَكَوْا إِجْعَاظَا

جاءت رواية اللسان (جعظ) لهذا الشطر بقوله:

وَالجُفْرَتَيْنِ اجْعَظُوا إِجْعَاظَا

٦٦. ٨/٢/١٩٨:

كَمَا انْقَضَبَتْ كَدْرَاءُ تَسْقِي فِرَاحَهَا بِشَمْظَةً رِفْهًا وَالمِيَاهُ شُعُوبٌ

جاءت رواية ديوان حُمَيْدِ بْنِ ثَوْرٍ (٥٣) بقوله: كَمَا جَبَبَتْ...

٦٧. ١٣/٢/١٩٨:

سَتَشْمِظُكُمْ عَنِ بَطْنِ وَجِّ سَيُوفُنَا وَيُصْبِحُ مِنْكُمْ بَطْنُ جُدَانَ مَفْفَرَا

والصواب: جلدان، بالذال المعجمة. (اللسان: شمظ، والتهديب ٣٣٣/١١) وقد فسر اللسان كلمة جلدان، بالذال المعجمة، على أنه ثنية بالطائف.

٦٨. ١٠/٢/٢٠١:

حَمَلْنَ لِهِنَّ مَاءً فِي الْأَدَاوِي كَمَا قَدَّ يَحْمِلُ النِّبْتُ الْقَطِيطَا

جاءت رواية اللسان (فظظ) لعجز البيت بقوله: كما يحملن في البيط الفظيطا.

٦٩ . ١٢/١/٢٠٢

زَلْحَلَاتٌ مُصَغَّرَاتٌ مُلْسٌ

هذا الشطر غير مستقيم الوزن، من الرجز، وقد جاء على الصواب في اللسان (زلح) برواية أخرى هي:

زلحلات ظاهرات اليُبس

٧٠ . ١٠/١/٢٠٤

تَنْضِجٌ بَعْدَ الْخُطْمِ اللَّحَاطَا

والصواب: تَنْضِجٌ، بضم التاء.

٧١ . ٩/٢/٢٠٥

أُذَاكَ خَيْرٌ أَيُّهَا الْعُضَارِطُ وَأَيُّهَا اللَّعْمَظَةُ الْعَمَارِطُ

جاءت رواية هذين الشطرين في اللسان (عضرط، ولعمظ) بقوله:

أُذَاكَ خَيْرٌ أَيُّهَا الْعُضَارِطُ وَأَيُّهَا اللَّعْمَظَةُ الْعَمَارِطُ

٧٢ . ٩/٢/٢١٣

وَرَوْقَتَيْنِ لَمَّا يَعْذُوا أَنْ نَقَّسِرَا وَخَدًّا كَبْرُقُوعِ الْفَتَاةِ مَلْمَعٍ

جاءت رواية جمهرة أشعار العرب (٦٢٢) لهذا البيت على نحو آخر هو:

وَرَوْقَتَيْنِ لَمَّا يَعْذُوا أَنْ نَقَّسِرَا وَوَجْهًا كَبْرُقُوعِ الْفَتَاةِ مَلْمَعًا

أما ديوان صاحب البيت النابغة الجعدي (٤٠) فقد اتفق مع التكملة في رواية العجز وخالفه في رواية الصدر حيث جاء فيه قوله:

وَخَدًّا كَبْرُقُوعِ الْفَتَاةِ مَلْمَعًا

(ينظر أيضاً رواية اللسان برفع).

٧٣ . ١٥/٢/٢١٣

فَلَاقَتْ بَيَانًا عِنْدَ أَوَّلِ مَعْهَدٍ إِهَابًا وَمَعْبُوطًا مِنَ الْجَوْفِ أَحْمَرَ

جاءت رواية المرجع السابق بقوله: ... عند أول مريض.

٧٤. ٧/٢/٢١٤:

وَمِنْ هَمَزْنَا عَظْمَهُ تَلْعَعًا عَلَى اسْتِهِ رَوْبَعَةً أَوْ رَوْبَعًا

جاءت رواية ديوان روية (٩٣) بقوله: ... همزنا رأسه... و: رَبْعًا، بحذف الواو. وقد تكرر هذا الرسم في التكملة نفسه ٤/٢٥٥، ٢٧٠.

وقد جاءت رواية اللسان (لعع) بقوله:

وَمِنْ هَمَزْنَا رَأْسَهُ تَلْعَعًا

٧٥. ١٨/١/٢١٨:

كَالْتَلْعَبِ الرَّائِحِ الْمَمْطُورِ صِبْغَتُهُ شَلَّ الْحَوَامِلَ مِنْهُ كَيْفَ يَنْبَغُ

والصواب: صِبْغَتُهُ، بكسر الصاد المهملة، و: الحوامل، بضم اللام.

(اللسان: بقع).

٧٦. ١٦/٢/٢٢٠:

عنها وَلَوْ وَتَوًّا بِهَا تَنْعَتُوا

والصواب: وَتَوًّا، بفتح النون دونما تشديد. (ديوان روية: ١٧٧).

٧٧. ١٠/٢/٢٢١:

مَالِكٌ أُمَّ خَالِدٍ تَبْكِينُ مِنْ قَسَدَرٍ حَلَّ بِكُمْ تَضِجِينُ

مَيْمُونَةٌ مِنْ نِسْوَةِ مِيَامِينِ

والصواب: تَبْكِينِ، بضم التاء، وفتح الباء، وكسر الكاف المشددة، و: قدر،

بحذف السين، و: ميمونةً: بالفتح والتتوين في التاء المربوطة. (اللسان: بيع).

٧٨ . ٩/٢/٢٢٢ :

تَرَى طَرْفِيهِ يَعْسِلَانِ كِلَاهُمَا كَمَا اهْتَرَّ عَوْدُ السَّاسِمِ الْمُتَتَابِعِ

والصواب: الساسم، دونما همز. (ديوان حميد بن ثور: ١٠٤) وقد جاءت رواية الديوان بقوله: المتتابع، بالياء. ونصّ محقق الديوان على أن الرواية "متتابع" بالياء تحريف.

٧٩ . ١٧/١/٢٢٧ :

يَجْرِي عَلَى الْخَدِّ كَضِيبِ النَّعْنَعِ لَمْ يَحْضِهَا الْجَدُولُ بِالنُّتُوعِ

والصواب: لاستقامة الوزن، من الرجز، هو: كضيب، بهمزة ساكنة، و: يَحْضُهَا، بضم الضاد المعجمة. (اللسان: ثع، و: جَحَنَجَع).

٨٠ . ٥/٢/٢٣١ :

أَنَّ تَأَنَانَ النَّفُوسِ الْوُجَعِ

جاءت رواية اللسان (جمع) بقوله: أُنَات.

٨١ . ١٤/٢/٢٣١ :

يَعْدُونَ قَدْ نَفَخَ الْخَزِيرُ بَطُونَهُمْ رَعْدًا وَضَيْفُ بَنِي عِقَالٍ يُجْفَعُ

جاءت رواية ديوان جرير (٢٧٣) قوله: رَعْدًا، بالراء المهملة، و: يُجْفَعُ، بالخاء المعجمة. أما اللسان (خفع) فجاءت روايته بقوله: يمشون... وَعَدَوًا وَضَيْفُ... (ينظر أيضاً التكملة نفسه ٤/٢٤١).

٨٢ . ٤/١/٢٣٣ :

بِالْأَمِّ أَحْيَانًا وَبِالْمُشَايِعِ

جاءت رواية اللسان (جمع) بقوله: بالأُم، بضم الهمزة.

٨٣. ٧/١/٢٣٦:

أُكْرِمَنَّ الضَّعِيفَ عَلَّكَ أَنْ تَخُذَ شَعَّ يَوْمًا وَالذَّهْرُ قَدْ رَفَعَهُ
صدر البيت غير مستقيم الوزن، من المنسرح، ويمكننا تصحيحه بقولنا:
وأكرمَن الضعيف عَلَّكَ أَنْ تخشع يوماً والدهر قد رَفَعَهُ
أو كما جاء في البيان والتبيين ٣/٣٤١:

لا تحقرنَ الفقيرَ عَلَّكَ أَنْ ترقع يوماً والدهرُ قد رَفَعَهُ
(ينظر أيضاً التكملة نفسه ٤/٢٦٤، وقد ورد فيه هذا البيت غير مستقيم الوزن
أيضاً).

٨٤. ٣/٢/٢٣٨:

يُضْحِي عَلَى خَطْمِهَا مِنْ قُرْطِهَا زَيْدٌ كَأَنَّ بِالرَّأْسِ مِنْهَا خُرْفَعًا نُدِفَا
جاءت رواية ديوان ابن مقبل (١٨٨) لهذا البيت بقوله: ... من قُرْطِهَا، بالفاء،
و: كَأَنَّ بِالرَّأْسِ، بإثبات الهمزة على الألف، و: خُرْفَعًا خَشِيفًا. (ينظر
أيضاً اللسان (خرقع) حيث ضبط الفعل يَضْحِي بفتح الياء والضاد).

٨٥. ٣/١/٢٤٢:

وَجَرَّةٌ يُنْشِصُهَا فَتَنْتَشِصُ مِنْ خَالِغٍ يَدْرِكُهُ فَيَهْتَبِصُ
والصواب: لاستقامة المعنى والوزن، من الرجز، هو:
وجرة تَنْشِصُهَا فَتَنْتَشِصُ مِنْ خَالِغٍ يَدْرِكُهُ فَتَهْتَبِصُ
(اللسان: خلع).

٨٦. ١٥/٢/٢٤٢:

صَرِيعُ مُدَامٍ يَرْفَعُ الشَّرْبُ رَأْسَهُ لِيَحْيِيَ وَقَدْ مَاتَتْ عِظَامٌ وَمِفْصَلُ

والصواب: الشَّرْبُ، بفتح الشين المعجمة، ورأسه، بإثبات الهمزة الساكنة على الألف. (ديوان الأخطل ١٥/١).

.٨٧ .١٣/٢/٢٤٣

كَأَنَّهُمْ عَلَى جَنَفَاءِ حُشْبٍ مُصْرَعَةً أَخْنَعُهَا بِفَاسٍ

جاءت رواية اللسان والتاج (خنغ) بقولهما: حنفاء، بالحاء المهملة وقد تكرر هذا البيت على هذا النحو في التكملة نفسه ٤٤٦/٤. (ينظر شعر بني تميم في العصر الجاهلي. د. عبد الحميد المعيني: ٢٨٨).

.٨٨ .٣/٢/٢٤٤

وَالخَائِعُ الجَوْنُ آتٍ شَمَائِلُهُمْ وَنَائِعُ النَّعْفِ عَنِ أَيْمَانِهِمْ يَفْعُ

والصواب: النَّعْفُ، بالنون. (اللسان: خوع، ومعجم البلدان ٣٤٢/٢ والتهذيب ٢٥/٣) وقد جاءت رواية معجم البلدان بقوله: يقع بالقاف، وفسرها بأنها: يرتفع.

.٨٩ .٨/١/٢٤٥

أَلْتَّتْ عَلَيْهِ دِيمَةٌ بَعْدَ وَابِلٍ فَلَجِرْجُ مِنْ خَوْعِ السُّيُولِ قَسِيبُ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية ديوان صاحب البيت حُمَيْدُ بن ثور (٥١)، جاءت بقوله: كَلَّ سَمَاءَ وَابِلٍ. والصواب أنها: كلَّ سَخَاءَ وَابِلٍ، بالحاء المهملة.

.٩٠ .٩/٢/٢٤٧

لَمْ يُعَالَجْ دَمَحًا بَائِتًا شُجَّ بِالطَّخْفِ لِلْدَّمِ الدَّاعِ

جاءت رواية ديوان الطرماح (٥٧٧)، واللسان (دعم، وطخف، ودم) والتهذيب ٩٤/١، بقولهم: لَمْ تُعَالَجْ، و: لِلْدَّمِ، بالبدال المهملة. وقد تكرر الخطأ الأخير في التكملة نفسه ٥١٨/٤.

.٩١ .٥/٢/٢٤٨

أَنْتُمْ نَحْلٌ نُطِيفُ بِهِ

فَإِذَا أَجَزَ نَصَطَرْتُمُهُ

وعذارىكم مقلصة

في دُعا ع النَّحْلِ تَجْتَرُمُهُ

عجز البيت الأول غير مستقيم الوزن، من المديد، وصوابه يتم بقولنا، كما جاء في ديوان طرفة (١١٦): فإذا ما جُرَّ نصطرمه.

أما البيت الثاني فقد جاءت رواية عجزه في اللسان (دع) بقوله: في دُعا ع النخل تصطرمه، أما روايته في ديوان صاحبه طرفه فجاءت بقوله: في دُعا ع النخل تجترمه.

٩٢. ٨/٢/٢٤٩

أَيُّهَا الصُّلُّ الصُّلُّ الْمَغْدُ إِلَى الْمَدِّ

فَع مِنْ نَهْرٍ مَعْقَلٍ فَالْمَذَارِ

والصواب: فالمدار، بفتح الميم. (اللسان: دفع، ومعجم البلدان ٨٨/٥، والمحكم ١٨/٢).

٩٣. ١٢/١/٢٥١

وَدَلَائِعِ حُمْرٍ لثَانْتُهُمْ

مَرَعِينَ شَرَابِينَ لِلْحَزْرِ

والصواب: ودلائع، بالثاء المتلثة، وقد جاءت رواية ديوان النابغة الجعدي (٢٢٠)، واللسان (دلثع) لعجز البيت بقولهما: ابليين شرابين للجزر.

٩٤. ٦/١/٢٥٣

جَلْدٌ جَمِيلٌ مُخِيلٌ بَارِعٌ دَرَعٌ

وَفِي الْحُرُوبِ إِذَا لَاقَيْتَ مِسْعَارُ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية ديوان الخنساء جاء بقوله: كامل درع. والحقيقة أن رواية ديوان الخنساء (٤٠) لهذا البيت جاء على نحو مختلف هو:

وَلِلْحُرُوبِ غِدَاةَ الرَّوْعِ مِسْعَارُ

جَلْدٌ جَمِيلٌ الْمُحْيَا كَامِلٌ وَرَعٌ

٩٥. ٧/٢/٢٥٥

وَمِنْ أَبْحَا عَزَّ تَبْرِكْعَا

عَلَى أَسْتِهِ رَوْبَعَةٌ أَوْ رَوْبَعَا

ولكن رواية ديوان رؤبة (٩٣) جاءت بقوله: رَبِّعَا، بحذف الواو.

٩٦. ١٠/٢/٢٥٦:

لَاع يَكَادُ خَفِيضُ النَّفْرِ يُفْرِطُهُ مُسْتَرْبِعٌ لِسْرِى المَوْمَاةِ هَبَّاجٍ

جاءت رواية اللسان (ربع) والتهديب بقولهما: خَفِيَ الزَّجْرُ، و: بسرى الموماة هَبَّاجٍ.

٩٧. ١٤/٢/٢٥٦:

رَبِيعٌ وَبَدْرٌ يُسْتَنْضَاءُ بِوَجْهِهِ كَرِيمٌ النَّثَا مُسْتَرْبِعٌ كُلِّ حَاسِدٍ

جاءت رواية التهديب ٣٧٥/٢، واللسان (ربع) بقولهما: كريم النثاء، بالثاء فالنون.

٩٨. ١٣/٢/٢٥٧:

تَبَدَّتْ إِلَيْهِ حُرَّةٌ مِنْ شِوَانِنَا فَأَبَ وَمَا يُخْشَى عَلَى مَنْ يُجَالِسُ
فَوَلَّى بِهَا جَدْلَانٌ يَنْفُضُ رَأْسَهُ كَمَا أَصَّ بِالنَّهَبِ المُغْبِرُ المُخَالِسُ

ذكر المحقق أن هذين البيتين وردا في مفضلية المرقش ٤٧ (البيتان: ٢٥، ٢٦) والصحيح أنهم البيتان ١٦، ١٥، ولكن المحقق لم يذكر الخلاف في الرواية بين التكملة والمفضليات، فقد جاء هذان البيتان في المفضليات: ٢٢٦ على النحو الآتي:

تَبَدَّتْ إِلَيْهِ حُرَّةٌ مِنْ شِوَانِنَا حَيَاءً، وَمَا فُخْشَى عَلَى مَنْ أُجَالِسُ
فَأَصَّ بِهَا جَدْلَانٌ يَنْفُضُ رَأْسَهُ كَمَا أَبَ بِالنَّهَبِ الْكَمِيِّ المُحَالِسُ

٩٩. ٨/٢/٢٥٨:

بِأَخْلَقَ مَحْمُودٍ نَجِيحٍ رَجِيعُهُ وَأَحْسَنَ مَرْهُوبٍ كَرِيمِ المَازِقِ

ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أن رواية ديوان لبيد جاءت بقوله: محموداً نجيحاً رجيعه، ولكنه لم يذكر أن رواية الديوان أيضاً (٢٢٨) لعجز البيت جاءت بقوله:

وَأَسْمَرَ مَرْهُوباً كَرِيمِ المَازِقِ

١٠٠ . ١٤/١/٢٦٢

تَرَعَا يَرَعْرَعُهُ اللَّجَامُ كَأَنَّهُ
صَدَعٌ يَنَازِعُ هِرَّةً وَمِرَاحَا

جاءت رواية اللسان (رع) والتهديب ١٠٤/١ بقولهما: الغلام.

١٠١ . ٨/٢/٢٦٢

أَصَاحِ أَلَمْ يَحْرُزْكَ رِيحٌ مَرِيضَةٌ
وَبَرَقٌ تَلَالَا بِالْعَقِيقَيْنِ رَافِعٌ

جاءت رواية ديوان الأحوص (١٤٥) بقوله: ألم تحرّزك، بالتاء المثناة الفوقية، و:
لامع: باللام والميم.

١٠٢ . ٦/٢/٢٦٨

فِي جَوْفٍ أَحْنَى مِنْ جِفَافِي مَرْوَعَا

جاءت رواية ديوان روية (٩٠) بقوله: من حرفٍ أحنى.

١٠٣ . ١١/٢/٢٦٩

وَمِنْ هَمَزِنَا عَرَّه تَبْرَكْعَا
عَلَى اسْتِهِ زَوْبَعَةٌ أَوْ زَوْبَعَا

جاءت رواية ديوان روية (٩٣) بقوله: ومن أبحنأ ... روبعةً أو ربعا.. (ينظر
أيضاً التكملة ٤/٢٧٠).

١٠٤ . ٤٥/٢/٢٦٩

وَفِي كُلِّ مَمْسَى طَيْفِ شَمَاءِ طَارِقِي
وَأَنْ شَحَطْتَا دَارَهَا فَمُورِقِي

والصواب: وإن، بكسر الهمزة (معجم البلدان ٣/١١٣).

١٠٥ . ١٤/١/٢٧٤

لَنَعْتُ الَّتِي ظَلَّتْ تُسَبِّعُ سُورَهَا
وَقَالَتْ حَرَامٌ أَنْ يُرَجَّلَ جَارُهَا

والصواب: كنعت، بالكاف. (ديوان الهذليين ١/٢٦).

١٠٦ . ١٦/٢/٢٧٨

كَمَا بَلَّ مَثَى طُفِيَةٍ نَضَحَ عَائِطٍ
يُرَيِّنُهَا كِنُّ لَهَا وَسُفُوعُ

والصواب: مَتَّيٌّ، بالتاء المثناة. (ديوان الطرماح: ٣٠٣، واللسان: سفع، والمحكم ٣١٢/١).

١٠٧. ١٣/٢/٢٨٠:

سَبَاقٌ عَادِيَةٌ وَهَادِي سُرِيَّةٌ وَمُقَاتِلٌ بَطْلٌ وَهَادٍ مِسْلَعٌ
جاءت رواية المحكم ١-٣٠٥ واللسان (سَلَع) بقوله: ورأس سريّة...
(ينظر أيضاً التاج: سلع).

١٠٨. ٤/١/٢٨٣:

وَلِي مُسْمِعَانٌ وَرَمَارَةٌ وَظِلٌّ ظَلِيلٌ وَحِصْنٌ أَمَقٌ
جاءت رواية اللسان (سمع) والمحكم ١/٣٢٠ بقولهما: ومسمعتان... وظل
مديد...، وحصن أَمَقٌ

(تنظر الرويات المختلفة لهذا البيت في اللسان: زمر، ومقق، والتاج: سمع).

١٠٩. ١٢/١/٢٨٣:

إِنَّ لَنَا لَكَنَةً مَعَنَةً مَفَنَةً صِعَوْتَةٌ ضِفَنَةٌ
والصواب: مَعَنَةٌ، و: صِعَوْتَةٌ، بالفتح والتتوين في التاء المربوطة، و: ضِفَنَةٌ،
بالهاء الساكنة. (اللسان: سمع، والمحكم ١/٣٢٠، والصاح ٣/١٢٣٣).

١١٠. ٦/٢/٢٨٧:

أَبْنٌ عَرِيْسَةٌ عَنَائِبُهَا أَشْبٌ وَعِنْدَ غَابَتِهَا مُسْتَوْرَدٌ شَرَعٌ
جاءت رواية اللسان والتاج (شرع) بقولهما: عَنَائِبُهَا.

١١١. ١/٢/٢٩٠:

مَا كَانَ أَبْصَرَنِي بِغَرَاتِ الصَّبَا فَالْيَوْمُ قَدْ شَفَعَتْ لِي الْأَشْبَاحُ
والصواب: فالْيَوْمُ، بفتح الميم. وقد جاءت رواية المحكم ١/٢٣٣، وليس ١/٢٧٧،
كما ذكر المحقق في الهامش، واللسان (شفع) بقولهما: فالآن.

١١٢ . ١٣/١/٢٩٥ :

صُنْتُعُ الْحَاجِبِينَ حَرَطُهُ الْبِقَ ل بَدِيئًا قَبْلَ اسْتِكَالِكِ الرِّيَاضِ
وَالصَّوَابِ: بَدِيئًا، بِحَذْفِ الْهَمْزَةِ (دِيَوَانُ الطَّرْمَاحِ: ٢٧٠، وَالصَّاحِحُ ١٢٤١/٣،
١٥٩٠/٤، وَاللِّسَانُ: صَنَتَعَ وَسَكَكَ، وَالْأَسَاسُ: سَكَكَ).

١١٣ . ٢٠/٢/٢٩٥ :

وَتَلَيَّتْ وَاحِدَةً تَصَنَّعَ

جَاءَتْ رَوَايَةُ اللِّسَانِ: صَنَعَ، بِقَوْلِهِ: وَتَلَيَّتْ، بِضَمِّ التَّاءِ، وَكسْرِ اللَّامِ الْمَشْدُودَةِ.

١١٤ . ١٨/٢/٢٩٧ :

وَاضْطَرَّهُمْ مِنْ أَيْمَنِ وَأَشْوَمٍ ِ صَرَّةٌ صَعَصَاعٍ عِتَاقٍ قُتْمٍ

جَاءَتْ رَوَايَةُ دِيَوَانِ ذِي الرُّمَّةِ ١٩١٣/٣ لِهَذَيْنِ الشُّطْرَيْنِ عَلَى نَحْوِ آخِرِ هُو:
وَاضْطَرَّهُ مِنْ أَيْمَنِ وَشَوْمٍ صَرَّةٌ صَرَصَارِ الْعِتَاقِ الْقُتْمِ

١١٥ . ١٠/٢/٣٠٥ :

إِنْ لَمْ تَجِيءْ كَالْأَحْدَلِ الْمُسِفِّ

جَاءَتْ رَوَايَةُ اللِّسَانِ وَالتَّاجِ (ضَجَع) بِقَوْلِهِمَا: كَالْأَحْدَلِ، بِالْجِيمِ الْمَعْجَمَةِ.

١١٦ . ٨/٢/٣٢٠ :

فَصَاحُوا صِيَاخَ الطَّيْرِ مِنْ مُحْرَنْلَةٍ عَبُورَ لِهَادِيهَا سِنَانٌ وَقَوْبَعٌ

وَالصَّوَابِ: وَقَوْبَعُ: بِسُكُونِ الْوَاوِ وَضَمِّ الْعَيْنِ الْمَهْمَلَةِ (اللِّسَانُ: قَبِع).

١١٧ . ١٥/٢/٣٢١ :

وَيَسْأَلُ النَّاسَ مَا سَنَى وَقَدْ قُدِّعَتْ لِي أَرْبَعُونَ وَطَالَ الْوَرْدُ وَالصَّنْدَرُ

ذكر المحقق أن رواية اللسان والتاج والمحكم جاءت بقولهم: ما يسأل، ولكنه لم
يشر الى أن الرواية في هذه المصادر جاءت بقولهم أيضاً: عن سني، و: قَدَعَتْ،
بفتح القاف، كما أن رواية اللسان (قدع) جاءت بقوله: لي الأربعون.

١١٨ . ٤/١/٣٢٢

إِذَا مَا رَأَا شَدَّ لِلقَوْمِ صَوْتَهُ وَإِلَّا فَمَذْحُولُ الفِنَاءِ قَدَوْعُ

والصواب: كما جاء في الأصل المخطوط لديوان الطرماح (٣١٣) هو: العَنَاءُ،
بالغين المعجمة. وقد ذكر محقق الديوان أن هذه الكلمة بالفاء تصحيف.

١١٩ . ١١/١/٣٢٣

رَعِيْنَ الحَمْضِ حَمْضَ خُنَاصِرَاتِ بِمَاءِ القُرْعِ من سَبَلِ العَوَادِي

والصواب: بما في القرع... (ديوان الراعي: ٧٧، واللسان والتاج: قرع).

١٢٠ . ١٩/١/٣٢٧

الطويل التُّعْنَعُ

والصواب: لاستقامة الوزن من الرجز، هو: أَلطْوِيلُ التُّعْنَعِ (اللسان: قرصع،
ونعنع، والتكملة نفسه ٤/٣٦٨).

١٢١ . ٨/١/٣٣١

قَطَعْنَا لِهِنَّ الحَوْضَ فَابْتَلَّ شَطْرُهُ بِشُرْبِ غِشَاشٍ وَهُوَ ظَمَانٌ سَائِرُهُ

والصواب: لشرب، باللام. (ديوان ابن مقبل: ١٥٥).

١٢٢ . ١٤/٢/٣٣١

إِن الأَحْيَمِرَ حِينَ أَرْجُو رِفْدَهُ عَمْرًا لَأَقْطَعُ سَيِّئَةَ الإِصْرَانِ

جاءت رواية اللسان (قطع) والتهذيب ١/١٩٦، بقولهما: عَمْرًا، بالغين المعجمة.

١٢٣ . ١٠/٢/٣٣٤

عُمْلٌ قَوَائِمُهَا عَلَى مُتَقَعِّعٍ عَكِصِ المَرَاتِبِ خَارِجٍ مُتَنَشِّرٍ

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (١٢٤)، لهذا البيت بقوله: عَمِلِ، بفتح العين وكسر الميم، بالكسر والتتوين في اللام، أما في اللسان (قعع) فجاءت هذه الكلمة هكذا: عَمِلٌ كما جاء عجز البيت فيه بقوله: عتب المراقب...

١٢٤ . ١/٢/٣٤١

فَقَرَنِيَّةٌ كَانِ بَطْبُطِيَّيْهَا وَقُنْفُعِيهَا طِلَاءَ الرُّجْوَانِ

جاءت رواية اللسان (قنفع) لهذا البيت بقوله: فَقَرَنِيَّةٌ، بفتح القاف، و: بَطْبُطِيَّيْهَا بطايعين مهملتين مفتوحتين بينهما ياء مثناة تحتية!

١٢٥ . ٣/٢/٣٤٤

وَنَفَى الْجُنْدُبِ الْحَصَى بُكَرَاعِيٍّ بِهِ وَأَدَكَّتْ نِيرَانَهَا الْمَعْرَاءُ

جاءت رواية اللسان والتاج (كرع)، لعجز هذا البيت بقولهما: ... وأوفى في عُودِهِ الْحِرْبَاءُ.

١٢٦ . ١٩/١/٣٤٨

يُحَسِّنُ شَاماً بَالِيَاً وَكُنْبَاً

جاءت رواية ديوان رؤبة (١١) بقوله: أَوْ كُنْبَاً.

١٢٧ . ١٧/٢/٣٤٩

كَأَنَّ مَنْ مَدَّ إِلَيْنَا أَقْطَعُ

جاءت رواية ديوان رؤبة (١٧٧) لهذا الشطر بقوله:

كَأَنَّ مَدَّ إِلَيْنَا أَقْطَعُ

١٢٨ . ٥/٢/٣٥٥

فَلَمَعَ الْبَابِ رَثِيمَ الْمَعْطَسِ

جاءت رواية اللسان (لمع) بقوله: مُلْتَمَّ النَّابِ... أما التهذيب ٤٢٤/٢ والتاج (لمع)

فجاءت روايته بقوله: مُلْمَعِ الْبَابِ...

١٢٩ . ١٦/١/٣٥٨

بِهِ مُرَعٌ يَخْرُجَنَّ مِنْ خَلْفٍ وَدَقِّهِ

جاءت رواية اللسان (مرع) بقوله:

مَطَافِيلُ جُونٍ رِيْشَهَا مُتَّصِبَةٌ

من الماءِ جُونٌ ريشها يتصببُ

له مُرَعٌ يَخْرُجَنَّ مِنْ تَحْتِ وَدَقِّهِ

١٣٠. ١٥/١/٣٦١:

وَالشَّدُّ يَدْنِي لَاحِقًا وَهَبْلَعًا

وصاحب الحِرَجِ وَيَدْنِي مَبْلَعًا

والصواب: والشَّدُّ، بفتح الشين المعجمة. (ديوان رؤية: ٩٠ والتكملة نفسه ٣٨٤/٤) وقد جاءت رواية الديوان بقوله: يذري، لا يدنى في الحالتين. وقد تكرر ورود هاتين الكلمتين على هذا النحو في التكملة نفسه ٣٨٤/٤

١٣١. ٩/١/٣٦٢:

مُصَمَّمٌ أَطْرَافِ الْعِظَامِ مُحْتَبًا

يُهْرَهُرُ غُصْنًا ذَا دَوَائِبِ مَائِعًا

والصواب: مُصَمَّمٌ، بالضاد المعجمة. ديوان عدي بن زيد (١٤٢)، والأساس

(ميع).

١٣٢. ٢/١/٣٦٨:

لَا عَيْشٌ إِلَّا إِبِلٌ جُمَاعَةٌ

مَوْرِدُهَا الْجِيئَةُ أَوْ نُعَاعَةٌ

ذكر المحقق أن رواية المحكم ٥٠/١ جاءت بقوله لا مال، ولكنه لم يذكر أن روايته أيضاً جاءت بقوله: جَمَاعَةٌ، بفتح الجيم المعجمة، والجيئة، بكسر الجيم المعجمة وحذف الهمزة، وتشديد الياء.

١٣٣. ١٥/١/٣٧١:

بِيضٌ مَلَاوِيحُ يَوْمَ الصَّيْفِ لَا صُبْرٌ

عَلَى الْهَوَانِ وَلَا سُودٌ وَلَا نُكْعٌ

والصواب: نُكْعٌ بضم الكاف. (ديوان ابن مقبل: ١٧١، واللسان: نكع، والتهذيب

٣٢٠/١).

١٣٤ . ١٠/١/٣٨٧ :

يَهْرُ الْهَرَانَعِ عَقْدَهُ عِنْدَ الْخُصَى بِأَدْلٍ حَيْثُ يَكُونُ مِنْ يَتَدَلُّ

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الكامل، ويمكننا تصحيحه بقولنا: يهْرُ،
دونما تشديد في الزاي المعجمة. (العين ٢/٢٨٠، والتهذيب ٣/٢٦٨، وينظر أيضاً
رواية اللسان لهذا البيت (هرع)).

١٣٥ . ٩/١/٣٩٩ :

يَا رُبُّ مَاءٍ لَكَ بِالْأَجْبَالِ

والصواب: رُبُّ، بفتح الباء المشددة. (الصاحح ٤/١٣١٦، واللسان: بغغ،
والعباب: ٢٤).

١٣٦ . ١٨/١/٤٠٢ :

عَلَيَّ إِنِّي لَسْتُ بِالْمُدَّغَدَغِ

والصواب: أَلَيَّ، بفتح الهمزة. (ديوان رؤية: ٩٨) وقد جاءت رواية الديوان
بقوله: بِالْمُزْعَزَغِ. (ينظر أيضاً العباب، حرف الغين: ٣٢).
وقد جاءت رواية اللسان (دغغ، وزغغ بكسر الهمزة).

١٣٧ . ٨/٢/٤٠٤ :

فَدَاسَهَا بِأَدْلَغِيَّ بِكَبِكِ

ضبط صاحب التكملة هذه الكلمة في العباب (٣٥) بضم الباعين، وعزا ذلك
إلى ابن السكّيت في كتابه الفرق.

١٣٨ . ١٣/٢/٤٠٤ :

رَهْرًا دِرَاكًا يَكْطِمُ الْجَوَانِحَا

جاءت رواية اللسان (ذغغ) بقوله: يحطم.

١٣٩ . ٧/٢/٤٠٥ :

فَاعْصِفْ بِنَاجِ كَالرِّبَاعِي الْمُسْتَعْنِي

والصواب: كالرِّبَاع، بحذف الياء من آخره. (ديوان رؤبة: ٩٨).

١٤٠. ٥/٢/٤٠٧

لَا جُتِبْتُ مَسْحُولًا جَدِيبَ الْأَرْفَعِ

والصواب: الأَرْفَع، بضم الفاء. (ديوان رؤبة: ٩٧).

١٤١. ١٦/١/٤٢٠

وَنَحَتْ لَهُ عَنِ أُرْرٍ تَأَلَّبَةٍ فُلْقِي فِرَاحٍ مَعَابِلِ طُحُلٍ

والصواب: أُرْرٍ، بالراء المهملة فالزاي المعجمة. (ديوان امرئ القيس: ٢٠٣، وليس

١٠٣، كما ذكر المحقق في الهامش).

١٤٢. ١٦/١/٤٢١

خَلَطَ كَخَلَطِ الْكَذِبِ الْمُمَعَمِّغِ

ذكر الصغاني بأن هذه الكلمة تروى هكذا: المُمَضِّغ. والحقيقة أن هذه الكلمة

جاءت روايتها في ديوان رؤبة (٩٨) على نحو آخر هو: المضغضغ، بضادين
وغينين معجمتين.

١٤٣. ٩/٢/٤٢٦

فَلَا تَسْمَعُ لِلْعَبِيِّ الصُّنْعِ

هذا الشطر غير مستقيم الوزن، من الرجز، وصوابه يتم بقولنا: تَسْمَعُ، بفتح

السين المهملة، وتشديد الميم المفتوحة. (ديوان رؤبة: ١٧٨، والتكلمة نفسه

٤١٧/٤، والعباب: ٥٧).

١٤٤. ٨/٢/٤٢٨

لَمَا رَأَيْتُ الْمُنْتَعِينَ أَنْتَعُوا

والصواب: المُنْتَعِن، بكسر التاء المثناة الفوقية. (اللسان: نتغ، والعباب: ٨٠).

١٤٥ . ١٤/٢/٤٣٢

وَجَسُّ كِتْحَدِيثِ الْهَلُوكِ الْهَيْبِنِغِ

والصواب: رَجَسُّ، بالراء المهملة. (ديوان رؤية: ٩٧). وقد جاءت رواية اللسان

(هنغ) بقوله:

قولاً كتحديث الهلوك الهينغ

١٤٦ . ١٢/١/٤٣٣

فِعْضٌ بِالْوَيْلِ وَجُوعٌ هُنْبُغِ

جاءت رواية ديوان رؤية (٩٩) بقوله: صاحب سَوَاتِ وجوع هُنْبُغِ

١٤٧ . ١٥/٢/٤٣٦

مُعَمَّرُ الْعَيْشِ يَأْفُوفٌ شِمَائِلُهُ نَائِي الْمَوَدَّةِ لَا يُعْطِي وَلَا يُسَلُّ

والصواب: تَأْبِي، بالتاء المثناة الفوقية، والباء الموحدة.

(ديوان الراعي: ٢٠٠، واللسان: أف والتهديب ١٥/٥٩٠).

١٤٨ . ١٥/٢/٤٤٤

سِقْطٌ عُمَانَ وَلِصَوْصُ الْجَفِينِ

والصواب: ولصوص، بفتح الصاد المهملة الأخيرة. (الصاح ٤/١٣٣٨،

والعباب: ٦٥) وقد جاءت رواية العباب بقوله: سِقْطِي، بالألف المقصورة.

١٤٩ . ٣/٢/٤٤٦

رَحَلْتُ إِلَيْكَ مِنْ جَنْفَاءَ حَتَّى أَتَخْتُ فِنَاءَ بَيْتِكَ بِالْمَطَالِي

جاءت رواية اللسان (جنف)، ومعجم الأدياء ١٧٢/٢ بقولهما: حيال بيتك

بالمطالي.

١٥٠ . ١٥/١/٤٤٧ :

فَهُوَ إِذَا مَا اجْتَاْفَهُ جَوْفِيٌّ كَالْحُصِّ إِذْ جَلَّلَهُ الْبَارِيُّ

والصواب: جُوفِيٌّ، بضم الجيم المعجمة، و: كَالْحُصِّ، بالخاء المعجمة.
(ديوان العجاج: ٣٢٧، واللسان: جوف، والعباب: ٧٦).

١٥١ . ١٨/٢/٤٤٨ :

يَأْيُهَا الذَّارِيُّ كَالْمُنْكَوْفِ

والصواب: كَالْمُنْكَوْفِ، بفتح الميم. (ديوان رؤية: ١٧٨، واللسان: حجف).

١٥٢ . ٤/١/٤٥٣ :

وَإِذَا نَجِيءٌ كَنِيْبَةٌ مَلْمُومَةٌ خَرَسَاءُ يَخْشِي مِنْ يَدُوْدٍ نِهَالِهَا

جاءت رواية ديوان الأعشى (٣٣) بقوله: تُخْشِي.

١٥٣ . ١١/٢/٤٥٣ :

مَعَ اضْطْرَابِ اللَّحْمِ وَالشُّفُوفِ

جاءت رواية رؤية (١٠١) بقوله: والشُّفُوفِ، بشين معجمة، فسين مهملة.

١٥٤ . ٩،١١/٢/٤٧٤ :

وَرَجَعِي الْمَرْجُوعَ وَاصْطِرَافِي حَرْفًا بِحَوْلِ اللَّهِ لَا اعْتَصَافِي

رَمَيْتَ بِي رَمِيكَ بِالْحَدَافِ

جاءت رواية ديوان رؤية (٩٩، ١٠١) بقوله: وَرَجَعَ الْمَرْجُوعُ، و: حَوْلًا،

وبالْحَدَافِ، بالخاء المهملة.

١٥٥ . ١٥/٢/٤٧٩ :

وَالْقَيْئَةَ الْحَسَنَاءَ وَالرَّوْضَ الْأَنْفَ لِلطَّاعِنِينَ الْخَيْلَ وَالْخَيْلَ قُطْفَ

جاءت رواية اللسان (رغف، ونشل) بقوله: والكأس الأنف، و: والخيل قُطْف،
بضم اللام. (ينظر أيضاً العباب: ٢٢٢).

١٥٦ . ١٤/٢/٤٨٠ :

له أَيْكَةٌ لَا يَأْمَنُ النَّاسُ غَيْبِهَا حَمَى زَفْرَفًا مِنْهَا سِبَاطًا وَخِرْوَعًا
والصواب: غَيْبِهَا، بفتح الباء الموحدة. (ديوان الهذليين ٤٢/٣، واللسان: رِف،
والجمهرة ١/٤٩٩، وليس ١/٤٩، كما ذكر المحقق في الهامش، والعباب: ٢٢٨).

١٥٧ . ٩/٢/٤٩٤ :

تُجِيلُ عَيْنًا حَالِكًا أُسْكُفُهَا

جاءت رواية اللسان (سكف) بقوله: تخيل، بالخاء المعجمة، وجاءت رواية العباب
(٢٨٦) بقوله: يحيل، بالياء، والحاء المهملة.

١٥٨ . ١٣/٢/٤٩٩ :

كَأَنَّ صَوْتَ شُخْبِهَا ذِي الشُّخْفِ

والصواب: شُخْبِهَا، بفتح الشين المعجمة. (اللسان: شخف، والتهذيب ٧/٨٩،
وينظر أيضاً رواية هذا الشطر في الجمهرة ١/٩٨، ١/١١٧).

١٥٩ . ١٦/٢/٥٠٠ :

شَرَفٌ أَجَبٌ وَكَاهِلٌ مَجْدُولٌ

جاءت رواية اللسان والتاج (شرف) بقولهما: مجزول، بالزاي المعجمة.

١٦٠ . ١١/١/٥٠٤ :

أَعْدَمْتُهُ عُضَاضَةً وَالْكَفَا

جاءت رواية اللسان والتاج (شرحف) (شرحف، وعضض) بقولهما: أعدمته، بالدال المهملة. كما جاءت رواية التاج أيضاً بقوله: عضاضه والأنفا (ينظر أيضاً المخصص ١/١٢٩).

١٦١ . ٤/٢/٥٠٥

أحان من جيرتنا حُفوفُ

جاءت رواية اللسان (شطف) بقوله:

أحان من جيراننا حُفوفُ

١٦٢ . ١٤/٢/٥٢٥

لَقِحَ الْعِجَافُ لَهُ بِسَابِعٍ سَبْعَةٍ وَشَرِينٌ بَعْدَ تَحَلُّوْ فَرَوِينَا
جاءت رواية اللسان (لقح، وعجف) والتاج (عجف) بقولهما: لسابع، باللام.

١٦٣ . ٥/١/٥٢٧

وَمُجَنَّبَاتٍ مَا يَدْفَقَنَّ عَدُوفَةً يَفْدُقْنَ بِالْمَهْرَاتِ وَالْأَمْهَارِ

والصواب: عدوفة، بالدال المهملة (اللسان: عدف) وقد جاءت رواية المقاييس ٤/٢٤٥، وليس (٢٥)، كما ذكر المحقق في الهامش، وإصلاح المنطق (٣٩٠) وليس (٤٣٢) كما ذكر المحقق أيضاً بقولهما: عدوفاً.

١٦٤ . ١٦/١/٥٢٧

حَمَّالٌ أَثْقَالِ دِيَاتِ النَّأْيِ عَنْ عَدْفِ الْأَصْلِ وَجَشَامِهَا

جاءت رواية ديوان الطرماح (٤٤٧) بقوله: حَمَّالٌ أَثْقَالِ دِيَاتِ النَّأْيِ ... و: عَنْ عَدْفِ الْأَصْلِ وَجَشَامِهَا، بضم الجيم. (ينظر أيضاً رواية اللسان: عدف، والمقاييس ٤/٢٤٦، والعباب: ٤١٩).

١٦٥ . ١٣/٢/٥٢٩

حَتَّى اسْتَعَاثَ بِأَحْوَى فَوْقَهُ حُبُّكَ تَدْعُو هَدِيلاً بِهِ الْعُرْفُ الْعَزَاهِيلُ

جاءت رواية ديوان الشماخ (٢٨٢) لهذا البيت على نحو آخر هو:
حتى استعاثت بجون فوقه حُبُّكَ تدعو هديلاً به الورق المثاكيل
:٥/١/٥٣٣ .١٦٦

وتعادي عنه النهار فما تَدَّ جُوهُ إِلَّا عُفَافَةٌ أَوْ فُوقُ
جاءت رواية ديوان الأعشى (٢١١) واللسان (عفف) بقوله: ما تعادي... في حين
جاءت رواية المقاييس ٣/٤ بقوله: لا تجافى عنه النهار... (ينظر أيضاً العباب:
٤٤٧).
:١٦/١/٥٣٤ .١٦٧

كَأَنَّهُ حِينَ تَوَلَّى يَهْرَبُ من أَكَلَبُ تَعَقَّفُهُنَّ أَكَلْبُ
جاءت رواية الصحاح ١٤٠٦/٤، الذي نقل عنه صاحب التكملة، واللسان (عقف)
بقولهما:
كَأَنَّهُ عَقَفَ تَوَلَّى يَهْرَبُ...، و:يعقفهن، بالياء المثناة التحتية. (ينظر أيضاً العباب:
٤٤٨).
:٥/١/٥٤٢ .١٦٨

يَكَادُ يَرْمِي الْقَاتِرَ المُعَلَّفَا
والصواب: الفاتر، بالفاء. (اللسان: غلف، وينظر أيضاً هامش العباب ٤٨٢).
:٦/١/٥٤٦ .١٦٩

قَذَافَةٌ بِحَجَرِ القَذَافِ
جاءت رواية ديوان رؤبة (١٠٠) بقوله: قَذَافَةٌ... القَذَافِ، بضم القاف في الكلمتين.
:١٤/٢/٥٥٥ .١٧٠

حُمُرُ الذُّرَا مُشْرِفَةٌ الأنوافِ

جاءت رواية اللسان (كشفت) بقولهما: الأفواف. (يُنظر أيضاً التهذيب
٤٢١/١٠).

١٧١ . ١٠/٢/٥٥٦

الشَّمْسُ طَالَعَةٌ لَيْسَتْ بِكَاسِفَةٍ تَبْكِي عَلَيْكَ نَجُومَ اللَّيْلِ وَالْقَمَرَا

جاءت رواية ديوان جرير (٢٣٥) واللسان والتاج (كسف) لصدر البيت بقولهم:
فالشمس كاسفة ليست بطالعة

(ينظر أيضاً العباب: ٥٣٦).

١٧٢ . ١٠/١/٥٥٧

فَمَا دَمَّ جَادِيهِمْ وَلَا فَالَ رَأْيِهِمْ وَلَا كَشَفُوا إِنْ أَفْرَغَ السَّرْبَ صَائِحُ

والصواب: دَمَّ، بضم الذال المعجمة، و: أَفْرَع، بالعين المهملة (اللسان: كشف،
والعباب: ٥٣٨).

١٧٣ . ٦،٩/١/٥٥٨

وَإِنْ تَشَكَّيْتُ مِنَ الْإِسْخَافِ وَالْفَضْلِ أَنْ تَتْرَكَنِي كَفَافٍ

جاءت رواية ديوان روية (١٠٠) بقوله الإتحاف، بالنون، والنفع...

١٧٤ . ٣/٢/٥٦٦

إِذَا أَتَاهَا الْحَالِبُ النَّجُوفُ

والصواب: النَّجُوفُ، بسكون الفاء. (اللسان: نجف).

١٧٥ . ١٧/١/٥٧١

ظَلًّا بِأَقْرِبَةِ النَّفَاحِ يَوْمَهُمَا يُنْبِشَانِ أَصُولَ الْمَعْدِ وَالنَّضْفَا

ذكر المحقق، في الهامش، أن رواية ديوان كعب بن زهير جاءت بقوله: النَّضْفَا،
ولكنه لم يذكر لنا أن رواية الديوان جاءت أيضاً بقوله: يحتقران أصول...

١٧٦ . ٨/١/٥٧٣ :

وعيسٍ كَقَلْقَالِ القِدَاحِ رَجَزَتْهَا بِمُنْتَعَفٍ بَيْنَ الأَجَارِدِ والسَّهْلِ

جاءت رواية اللسان (نعف) بقوله: بين الحزونة والسهل، وجاءت رواية النقائض ١٣٤/١ بقوله: بمعتسفٍ بين الأجارد...

١٧٧ . ١١/٢/٥٧٦ :

لا يَنْقَى اللهُ في ضَبِّبٍ إذا وحفا

والصواب: ضَيْفٌ، بالياء المثناة التحتية. (اللسان: وحف، والعباب: ٦٢٤).

١٧٨ . ٦/٢/٥٧٨ :

عِظَامُ الجِفَانِ بالعِشِيَّةِ والضُّحَى مَشَابِيطُ للأُبدَانِ غَيْرِ التَّوَارِفِ

ذكر المحقق، في الهامش، أن رواية المفضلديات جاءت بقوله: التوارف، بالراء المهملة، ولكنه لم يذكر لنا أن رواية المفضلديات (٢٣٣) جاءت أيضاً بقوله: بالعشيات، و: مشابيط، بياعين متتاليتين. (ينظر أيضاً اللسان: وزف، والعباب: ٦٢٩).

١٧٩ . ١٧/٢/٥٧٩ :

قالت لَقَدْ أَصْبَحْتَ قَرَمًا ذَا طِبُّ

والصواب: طَبُّ، بفتح الطاء المهملة، و: بباء ساكنة مشددة. وقد جاءت رواية اللسان (وغف) بقوله: ... ذَا وطب. (ينظر أيضاً العباب: ٦٣٥).

١٨٠ . ١٠/٢/٥٨٢ :

ونَفْتَقًا خَاضِبًا في رأسه صَعْلُ مُصَعَّلَكًا مُعْرَبًا أَطْرَافَهُ هَجْفَا

والصواب: مغرباً، بالراء المهملة. (اللسان: هجف، والتتهذيب ٦/٦٤).

١٨١ . ١/١/٥٨٥ :

لو كان حياً لغاداهم بمثْرعة فيها الرّواويقُ من شيزي بني الهَظفِ
جاءت رواية اللسان (هطف) والجمهرة ٣/١١٢، ٣٨٩ بقولهما: من الرواويق...

وَيَعُدُّ

فهذه أمثلةٌ منتقاةٌ من شواهدِ الشُّعرِ والرجز التي وردت في الجزء الرابع من كتاب " النكلمة " والتي تخلّلتها بعضُ هنات التحريف والتصحيف، وعدم الدقة في ضبط بعض البنى فيها ورسمها، فضلاً عمّا تخلل بعض تلك الشواهد من مجانبة الصواب في الوزن العروضي.

وإنا لنرجو، بما قدّمناه، في الصفحات السابقة، من تنبيهاتٍ وتصحيحات، أن نصلَ بهذا المعجم التراثي المهم إلى المكانة الرفيعة التي يُستحقُّها هو وصاحبه، بعدّه مصدرّاً ومرجعاً يفرع إليه الدارسون كلما استعلق عليهم أمر، أو غمض عليهم فهم.

كما أننا نرجو الله عزَّ وجل أن يمكننا من مواصلة عملنا هذا في الجزأين الأخيرين الخامس والسادس في قابل الأيام. فسبحانه بيده الخير، وهو نِعَمَ المولى ونِعَمَ النصير.

مصادر البحث ومراجعة

- أساس البلاغة. جار الله أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري. تحقيق عبد الرحيم محمود. بيروت: دار المعرفة، ١٩٧٩م.
- إصلاح المنطق. ابن السكيت. تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام هارون. ط. ٢. القاهرة: دار المعارف، ١٩٥٦.
- البيان والتبيين. أبو عثمان الجاحظ، تحقيق عبد السلام هارون. ط. ٢. بيروت: دار الجيل ودار الفكر (د.ت).
- تاج العروس من جواهر القاموس. أبو الفيض محب الدين محمد المرتضى الزبيدي، القاهرة: المطبعة الخيرية، ١٣٠٦هـ.
- التكملة والذيل والصلة. الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم وآخرين. القاهرة: مطبعة دار الكتب، ١٩٧٩م.
- تهذيب اللغة. أبو منصور الأزهري. تحقيق عبد السلام هارون وآخرين. القاهرة: دار القومية العربية للطباعة، ٦٤-١٩٧٦م.
- جمهرة أشعار العرب. أبو زيد القرشي. بيروت: دار صادر، ودار بيروت، ١٩٦٣م.
- جمهرة أشعار العرب في الجاهلية والإسلام. أبو زيد القرشي. بيروت: تحقيق على محمد البجاوي.
- جمهرة اللغة. أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد. تحقيق محمد السورتي وفريتس كرنكو. حيدر اباد الدكن، ١٣٤٤هـ. نسخة مصورة بالأوفست عن دار صادر ببيروت (د.ت).
- ديوان ابن مقبل. تحقيق د. عزة حسن. دمشق: مديرية إحياء التراث القديم، ١٩٦٢م.

ديوان الأعشى الكبير. تحقيق د.م. محمد حسين. القاهرة: مكتبة الآداب بالجاميز،
١٩٥٠م.

ديوان امرئ القيس. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. ط٤. القاهرة: دار المعارف،
١٩٨٤م.

ديوان امرئ القيس. ضبطه وصححه مصطفى عبد الشافي. بيروت: دار الكتب
العلمية، ١٩٨٣م.

ديوان جرير. بيروت: دار صادر (د.ت).

ديوان حميد بن ثور. تحقيق عبد العزيز الميمني. القاهرة: الدار القومية للطباعة
والنشر، ١٩٦٥م.

ديوان ذي الرمة. تحقيق عبد القدوس أبو صالح. ط١. بيروت: مؤسسة الإيمان،
١٩٨٢م.

ديوان الراعي النميري. تحقيق راينهت فايبيرت. بيروت: فرانتس شتاينر، بفسبادن،
١٩٨٠م.

ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني. تحقيق صلاح الدين الهادي. القاهرة: دار
المعارف، ١٩٧٧م.

ديوان طرفة بن العبد. تحقيق كرم البستاني. بيروت: مكتبة صادر، ١٩٥٣م.

ديوان الطرماح. تحقيق د. عزة حسن. دمشق: مطبوعات مديرية إحياء التراث
القديم، ١٩٦٨م.

ديوان الطفيل الغنوي. تحقيق محمد عبد القادر أحمد. ط١ بيروت: دار الكتاب
الجديد، ١٩٦٨م.

ديوان العجاج. تحقيق د. عزة حسن. بيروت: مكتبة دار الشرق، ١٩٧١م.

ديوان عدي بن زيد العبادي. تحقيق محمد جبار المعبيد. بغداد: شركة دار
الجمهورية للنشر والطبع، ١٩٦٤م.

- ديوان قيس بن الخطيم. تحقيق د. ناصر الدين الأسد. ط٢. بيروت: دار صادر، ١٩٦٧م.
- ديوان النابغة الذبياني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧م.
- ديوان الهذليين. أبو سعيد السكري. القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، ١٩٦٥م.
- شرح ديوان الخنساء. تحقيق عبد السلام الحوفي. ط١. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٥.
- شرح ديوان لييد بن ربيعة العامري. تحقيق د. إحسان عباس. الكويت: مطبعة حكومة الكويت، ١٩٦٢م.
- شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات. تحقيق عبد السلام هارون. ط٤. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٠م.
- شعر الأحوص الأنصاري. تحقيق عادل سليمان جمال. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، ١٩٧٠م.
- شعر الأخطل. تحقيق د. فخر الدين قباوة. ط٢. بيروت: دار الآفاق الجديدة، ١٩٧٩م.
- شعر بني تميم في العصر الجاهلي د. عبد الحميد محمود المعيني. جمع وتحقيق منشورات نادي القصيم الأدبي. الإصدار رقم ٧.
- شعر النابغة الجعدي. ط١. دمشق: منشورات المكتب الإسلامي، ١٩٦٤م.
- الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها. أبو الحسين أحمد بن فارس. تحقيق مصطفى الشويمي بيروت: مؤسسة بدران للطباعة والنشر، ١٩٦٣م.
- الصاحح، تاج اللغة وصحاح العربية. إسماعيل بن حماد الجوهري. تحقيق أحمد عبد الغفور عطار. ط٣. بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٤م.

الغباب الزاخر واللباب الفاخر. الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني. تحقيق محمد حسن آل ياسين. بيروت: دار الطليعة، ١٩٨١م.

كتاب العين. الخليل بن أحمد. تحقيق د. إبراهيم السامرائي، و د. مهدي المخزومي. ط١. بيروت: منشورات مؤسسة الأعلمي للمطبوعات ١٩٨٨م.

كتاب شرح أشعار الهذليين. صنعة أبي سعيد السكري تحقيق عبد الستار أحمد فزّاج ومحمود محمد شاكر. القاهرة: مكتبة دار العربية.

كتاب النوادر في اللغة. أبو زيد الأنصاري. تحقيق د. محمد عبد القادر أحمد. ط١. بيروت: دار الشروق، ١٩٨١م.

كنز الحفاظ في كتاب تهذيب الألفاظ. ابن السكيت. ضبط وجمع الأب لويس شيخو اليسوعي. بيروت: المطبعة الكاثوليكية، ١٨٩٥م.

لسان العرب. ابن منظور. تحقيق عبدالله الكبير وآخرين. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١م.

مجالس ثعلب. أبو العباس ثعلب. تحقيق عبد السلام هارون. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١م.

مجموع أشعار العرب، وهو مشتمل على ديوان رؤية بن العجاج. تحقيق وليم بن الورد البروسي. ط١. بيروت: دار الآفاق الجديدة، ١٩٧٩م.

المحكم والمحيط الأعظم في اللغة. ابن سيده. تحقيق مصطفى السقا وحسين نصار وآخرين. ط١. القاهرة: مصطفى البابي الحلبي وأولاده، ١٩٥٨م.

المخصّص. ابن سيده. القاهرة: المطبعة. الأميرية. طبعة مصورة بدار الفكر. بيروت. (د.ت).

معجم الأدباء. ياقوت الحموي. ط٣. بيروت: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٨٠م.

معجم البلدان. ياقوت الحموي. بيروت: دار صادر ودار بيروت للطباعة والنشر،
١٩٨٤م.

معجم مقاييس اللغة. أبو الحسين أحمد بن فارس. تحقيق عبد السلام هارون. ط٢.
القاهرة: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٦٩م.

معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع. أبو عبيد عبدالله البكري. تحقيق
مصطفى السقا. القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٤٥م.

المفضليات. المفضل بن محمد بن يعلى الضبي. تحقيق أحمد شاكر وعبد السلام
هارون. ط٧. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣م.